

January 6, 1909.

Treaty between the United States and France for the extradition of criminals. Signed at Paris, January 6, 1909; ratification advised by the Senate, with amendment, April 5, 1909; ratified by the President, May 25, 1911; ratified by France, June 27, 1911; ratifications exchanged at Paris, June 27, 1911; proclaimed, July 26, 1911.

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

A PROCLAMATION.

Extradition
France.
Preamble.

with Whereas a Treaty between the United States of America and the French Republic providing for the mutual extradition of fugitives from justice was concluded and signed by their respective Plenipotentiaries at Paris, on the sixth day of January, one thousand nine hundred and nine, the original of which Treaty, being in the English and French languages is, as amended by the Senate of the United States, word for word as follows:

CONVENTION D'EXTRADITION ENTRE LES ÉTATS-UNIS
D'AMÉRIQUE ET LA FRANCE.

Contracting Powers.

THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE REPUBLIC OF FRANCE, being desirous to confirm their friendly relations and to promote the cause of justice, have resolved to conclude a new treaty for the extradition of fugitives from justice, and have appointed for that purpose the following plenipotentiaries:

LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE, désirant affirmer leurs relations amicales et assurer une meilleure administration de la justice dans les deux pays, ont résolu de conclure un nouveau traité pour l'extradition des malfaiteurs fugitifs et ont nommé à cet effet les plenipotentiaries ci-après désignés, savoir:

Plenipotentiaries.

THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

His Excellency Mr. Henry WHITE, Ambassador extraordinary and plenipotentiary of the United States of America to the French Republic,

LE PRÉSIDENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:

Son Excellence M. Henry WHITE, Ambassadeur extraordinaire et plenipotentiaire des États-Unis d'Amérique près le Gouvernement de la République française,

AND THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC:

His Excellency M. Stephen PICHON, Senator, Minister for Foreign Affairs;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon and concluded the following articles:

ET LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE:

Son Excellence M. Stephen PICHON, Sénateur, Ministre des Affaires Étrangères;

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants:

ARTICLE I.

The Government of the United States and the Government of France mutually agree to deliver up persons who, having been charged with or convicted of any of the crimes or offences specified in the following article, committed within the jurisdiction of one of the contracting Parties, shall seek an asylum or be found within the territories of the other: Provided That this shall only be done upon such evidence of criminality as, according to the laws of the place where the fugitive or person so charged shall be found, would justify his or her apprehension and commitment for trial if the crime or offence had been there committed.

ARTICLE II.

Extradition shall be granted for the following crimes and offences:

1° Murder, assassination, parricide, infanticide and poisoning; manslaughter, when voluntary; assault with intent to commit murder.

2° Rape, abortion, bigamy.

3° Arson.

4. Robbery, burglary, house-breaking or shop-breaking.

5. Forgery; the utterance of forged papers, the forgery or falsification of official acts of Government, of public authority, or of courts of justice, or the utterance of the thing forged or falsified.

6. The counterfeiting, falsifying or altering of money, whether coin or paper, or of instruments of debt created by national, state, provincial, municipal or other governments, or of coupons thereof, or of bank-notes, or the utterance or circulation of the same; or the counterfeiting, falsifying, or altering of seals of State.

7. Fraud or breach of trust by a bailee, banker, agent, factor,

ARTICLE I^{er}.

Le Gouvernement des États-Unis et le Gouvernement français s'engagent à se livrer réciproquement les individus qui, poursuivis ou condamnés pour l'un des crimes ou délits spécifiés à l'article suivant, commis dans la juridiction de l'un des États contractants, auront cherché un asile ou seront trouvés sur le territoire de l'autre. Toutefois l'extradition n'aura lieu que dans le cas où l'existence de l'infraction sera constatée de telle façon que les lois du pays où le fugitif sera trouvé justifieraient son arrestation et sa mise en jugement si le crime ou délit y avait été commis.

Reciprocal delivery of persons charged with crimes.

ARTICLE II.

L'extradition sera accordée pour les crimes et délits suivants:

1° Meurtre, parricide, assassinat, empoisonnement, infanticide;

2° Viol, avortement, bigamie;

3° Incendie volontaire;

4° Vol avec l'une des circonstances suivantes: violence, menace, effraction, escalade, fausses clefs; vol commis la nuit dans une maison habitée; vol commis par plusieurs personnes ou par un individu porteur d'armes;

5° Faux en écriture publique ou authentique, en écriture de commerce ou de banque, en écriture privée; usage desdits faux;

6° Contrefaçon, falsification ou altération de monnaie, papier-monnaie, titres ou coupons de dettes publiques, billets de banque, sceaux de l'Etat; émission ou usage des objets ainsi contrefaits, falsifiés ou altérés;

7° Abus de confiance, détournement soit par des dépositaires

Extraditable crimes.

Murder, etc.

Rape, etc.

Arson.

Robbery, etc.

Forgery.

Counterfeiting.

Embezzlement, breach of trust, etc.

executor, administrator, guardian, trustee or other person acting in a fiduciary capacity, or director or member or officer of any company, when such act is made criminal by the laws of both countries, and the amount of money or the value of the property misappropriated is not less than two hundred dollars, or one thousand francs.

Embezzlement by public officers or depositaries; Embezzlement by persons hired or salaried, to the detriment of their employers.

Larceny.

8. Larceny; obtaining money, valuable securities or other property by false pretenses, when such act is made criminal by the laws of both countries, and the amount of money or the value of the property fraudulently obtained is not less than two hundred dollars or one thousand francs.

Perjury.

9. Perjury, subornation of perjury.

Child stealing.

10. Child-stealing, or abduction of a minor under the age of 14 for a boy and of 16 for a girl.

Kidnaping.

11. Kidnapping of minors or adults.

Injuries to railroads.

12. Willful and unlawful destruction or obstruction of railroads, which endangers human life.

Piracy.

13 *a.* Piracy, by the law of nations.

Fraudulent seizure of vessel.

b. The act by any person, being or not being one of the crew of a vessel, of taking possession of such vessel by fraud or violence.

Destroying vessel at sea.

c. Wrongfully sinking or destroying a vessel at sea.

Revolt.

d. Revolt or conspiracy to revolt, by two or more persons on board a ship on the high seas, against the authority of the captain or master.

Assaults on ship-board.

e. Assaults on board a ship on the high seas, with intent to do grievous bodily harm.

publics, soit par des officiers ministériels ou publics; détournement par une personne salariée au préjudice de son patron, détournement ou soustraction par aubergiste, voiturier, batelier ou leurs préposés, lorsque ces actes sont punis par les lois des deux pays et lorsque le montant des sommes ou valeurs sur lesquelles porte l'infraction n'est pas inférieur à 200 dollars ou 1,000 francs.

8° Escroquerie, vol, lorsque ces actes sont punis par les lois des deux pays et lorsque le montant des sommes ou valeurs sur lesquelles porte l'infraction n'est pas inférieur à 200 dollars ou 1,000 francs.

9° Faux serment, faux témoignage, subornation de témoins, d'experts ou d'interprètes;

10° Vol d'enfant, enlèvement d'un mineur au-dessous de 14 ans ou d'une fille au-dessous de 16 ans;

11° Séquestration ou détention illégale;

12° Obstruction ou destruction volontaire et illégale de voies ferrées qui puisse mettre en danger la vie des personnes.

13° *a.* Piraterie d'après le droit des gens;

b. Le fait, par tout individu faisant partie ou non de l'équipage d'un navire ou bâtiment de mer, de s'emparer dudit bâtiment par fraude ou violence.

c. Destruction, submersion, échouement ou perte d'un navire en mer dans une intention coupable;

d. Révolte ou complot, par deux ou plusieurs personnes à bord d'un navire en haute mer, contre l'autorité du capitaine ou patron;

e. Aggression à bord d'un navire en haute mer avec intention de commettre un homicide ou de faire des blessures graves.

14. Crimes and offences against the laws of both countries for the suppression of slavery and slave-trading.

15. Receiving money, valuable securities or other property knowing the same to have been unlawfully obtained, when such act is made criminal by the laws of both countries and the amount of money or the value of the property so received is not less than two hundred dollars or one thousand francs.

Extradition shall also be granted for participation or complicity in or attempt to commit any of the crimes or offences above mentioned when such participation, complicity, or attempt is punishable by the laws of the two countries.

ARTICLE III.

Requisitions for the surrender of fugitives from justice shall be made by the diplomatic agents of the contracting Parties, or, in the absence of these from the country or its seat of government, they may be made by the consular officers.

If the person whose extradition is requested shall have been convicted of a crime or offence, a duly authenticated copy of the sentence of the court in which he was convicted, or, if the fugitive is merely charged with a crime or offence, a duly authenticated copy of the warrant of arrest in the country where the crime or offence has been committed and of the depositions or other evidence upon which such warrant was issued, shall be produced.

The extradition of fugitives under the provisions of this treaty shall be carried out in the United States and in France, respectively, in conformity with the laws regulating extradition for the time being in force in the State on which the demand for surrender is made.

ARTICLE IV.

The arrest and detention of a fugitive may be applied for on information, even by telegraph,

14° Crimes et délits commis contre les lois des deux pays sur la suppression de l'esclavage et la traite.

15° Recel frauduleux des objets ou valeurs obtenus à l'aide d'un crime ou d'un délit, lorsque cet acte est puni par les lois des deux pays et lorsque le montant desdits objets ou valeurs n'est pas inférieur à 200 dollars ou 1,000 francs.

L'extradition sera aussi accordée pour la tentative des faits énumérés ci-dessus, pour la participation ou complicité dans lesdits faits, lorsque cette tentative, participation ou complicité sera punissable d'après la législation des deux pays.

ARTICLE III.

Les demandes d'extradition seront faites par les agents diplomatiques, ou, en cas d'absence de ceux-ci, soit du pays, soit du siège du Gouvernement, par les consuls ou agents consulaires.

La demande, si elle concerne un fugitif condamné contradictoirement, devra être accompagnée d'une expédition authentique de la sentence; si elle concerne un fugitif, soit simplement inculpé, soit condamné par contumace ou par défaut, elle sera accompagnée d'une copie authentique du mandat d'arrêt et des dépositions ou autres preuves sur lesquelles le mandat a été décerné.

La procédure d'extradition sera suivie conformément aux lois en vigueur sur la matière dans le pays requis.

ARTICLE IV.

L'arrestation du criminel fugitif peut être demandée sur avis même télégraphique de l'exis-

Slave-trading.

Receiving stolen goods.

Accessories, etc.

Requisitions.

Documents required.

Procedura.

Preliminary arrests.

of the existence of a judgment of conviction or of a warrant of arrest.

In France.

In France, the application for arrest and detention shall be addressed to the Minister of Foreign Affairs who will transmit it to the proper department.

In United States.

In the United States, the application for arrest and detention shall be addressed to the Secretary of State, who shall deliver a warrant certifying that the application is regularly made and requesting the competent authorities to take action thereon in conformity to statute.

Urgent cases.

In both countries, in case of urgency, the application for arrest and detention may be addressed directly to the competent magistrate in conformity to the statutes in force.

Release if formal requisition not made in forty days.

In both countries, the person provisionally arrested shall be released, unless within forty days from the date of arrest in France, or from the date of commitment in the United States, the formal requisition for surrender with the documentary proofs herein before prescribed be made as aforesaid by the diplomatic agent of the demanding government or, in his absence, by a consular officer thereof.

ARTICLE V.

Neither country obliged to deliver its own citizens.

Neither of the contracting Parties shall be bound to deliver up its own citizens or subjects under the stipulations of this convention.

ARTICLE VI.

No delivery for political offenses.

A fugitive criminal shall not be surrendered if the offence in respect of which his surrender is demanded be of a political character, or if he proves that the requisition for his surrender has, in fact, been made with a view to try or punish him for an offence of a political character.

Determination.

If any question shall arise as to whether a case comes within the provisions of this article, the decision of the authorities of the Government on which the demand for surrender is made shall be final.

ence d'une sentence de condamnation ou d'un mandat d'arrêt.

En France, la demande d'arrestation est adressée au Ministre des Affaires étrangères, qui la transmet au département compétent.

Aux États-Unis, la demande d'arrestation est adressée au Secrétaire d'État, qui délivrera un mandat constatant qu'elle est régulière et requérant les autorités compétentes d'y donner suite conformément à la loi.

Dans chaque pays, en cas d'urgence, le magistrat compétent peut être saisi directement de la demande d'arrestation conformément aux lois en vigueur.

Dans les deux pays, la personne arrêtée provisoirement sera mise en liberté si, dans un délai de quarante jours à dater de l'arrestation en France ou du mandat de dépôt aux États-Unis, la demande régulière d'extradition, accompagnée des pièces prescrites à l'article précédent, n'a pas été présentée par l'agent diplomatique du pays requérant ou, en son absence, par un consul ou agent consulaire de ce pays.

ARTICLE V.

Les Parties contractantes ne seront pas obligées de livrer leurs propres citoyens ou sujets, en vertu des stipulations du présent traité.

ARTICLE VI.

Aucun individu ne sera livré si l'infraction pour laquelle son extradition est demandée a un caractère politique, ou s'il prouve que la demande d'extradition a été faite en réalité dans le but de le poursuivre ou de le punir pour une infraction d'un caractère politique.

Si la question s'élève de savoir si le cas rentre dans les prévisions de la disposition qui précède, la décision appartiendra aux autorités du pays requis.

ARTICLE VII.

No person surrendered by either of the High contracting Parties to the other shall be triable or tried or be punished for any crime or offence committed prior to his extradition, other than the offence for which he was delivered up, nor shall such person be arrested or detained on civil process for a cause accrued before extradition, unless he has been at liberty for one month after having been tried, to leave the country, or, in case of conviction, for one month after having suffered his punishment or having been pardoned.

ARTICLE VII.

Aucun individu livré par l'une des Hautes Parties contractantes à l'autre ne sera poursuivi, jugé ou puni pour aucune infraction commise antérieurement à son extradition, autre que celle pour laquelle sa remise a été accordée; aucun individu ne sera arrêté ni détenu au civil pour une cause antérieure à l'extradition, à moins qu'il n'ait eu la liberté de quitter de nouveau le pays pendant un mois, après avoir été jugé, ou, en cas de condamnation, après avoir soit subi sa peine, soit obtenu sa grâce.

Trial to be only for offense for which extradited.

ARTICLE VIII.

Extradition shall not be granted, in pursuance of the provisions of this convention, if the person claimed has been tried for the same act in the country to which the requisition is addressed, or if legal proceedings or the enforcement of the penalty for the act committed by the person claimed have become barred by limitation, according to the laws of the country to which the requisition is addressed.

ARTICLE VIII.

L'extradition ne sera pas accordée, en vertu des stipulations de la présente convention, si l'individu réclamé a été jugé pour le même fait dans le pays requis, ou si, depuis les faits qui lui sont imputés, les poursuites ou la condamnation, la prescription de l'action ou de la peine est acquise d'après la loi de ce pays.

Limitation of time, etc.

ARTICLE IX.

If the person whose extradition may be claimed, pursuant to the stipulations hereof, be actually under prosecution for a crime or offence in the country where he has sought asylum, or shall have been convicted thereof, his extradition may be deferred until such proceedings be terminated, and until such criminal shall be set at liberty in due course of law.

ARTICLE IX.

Si l'individu réclamé est poursuivi au moment de la demande, ou se trouve condamné pour un crime ou un délit commis dans le pays de refuge, son extradition pourra être différée jusqu'à ce que ces poursuites soient terminées et jusqu'à ce qu'il ait été mis en liberté conformément à la loi.

Persons under prosecution in country where found.

ARTICLE X.

If the individual claimed by one of the High contracting Parties, in pursuance of the present treaty, shall also be claimed by one or several other Powers on account of crimes or offences committed within their respective jurisdictions, his extradition shall

ARTICLE X.

Si l'individu réclamé par l'une des Hautes Parties contractantes en vertu du présent traité est aussi réclamé par une ou plusieurs autres Puissances, du chef de crimes ou délits commis dans leurs juridictions respectives, son extradition sera accordée à l'État

Persons claimed by other countries.

be granted to the State whose demand is first received; Provided, That the Government from which extradition is asked is not bound by treaty, in case of concurrent demands, to give preference to the one earliest in date, in which event that shall be the rule; And Provided That no other arrangement is made between the demanding Governments according to which preference may be given either on account of the gravity of the crime committed or for any other reason.

ARTICLE XI.

Disposal of articles seized with person.

All articles seized which were in the possession of the person to be surrendered at the time of his apprehension, whether being the proceeds of the crime or offence charged, or being material as evidence in making proof of the crime or offence, shall, so far as practicable, and if the competent authority of the State applied to orders the delivery thereof, be given up when the extradition takes place. Nevertheless, the rights of third parties with regard to the articles aforesaid shall be duly respected.

ARTICLE XII.

Expenses.

The expenses incurred in the arrest, detention, examination and delivery of fugitives under this treaty shall be borne by the State in whose name the extradition is sought; Provided, That the demanding Government shall not be compelled to bear any expense for the services of such public officers or functionaries of the Government from which extradition is sought as receive a fixed salary; And Provided, That the charge for the services of such public officers or functionaries as receive only fees or perquisites shall not exceed their customary fees for the acts or services performed by them had such acts or services been performed in ordinary criminal proceedings under

dont la demande aura été reçue la première, à moins que le Gouvernement requis ne soit tenu par traité, dans le cas de demandes concurrentes, d'accorder la préférence à celle qui est la première en date, et alors on se conformera à cette règle, à moins également qu'il n'existe entre les Gouvernements requérants un arrangement qui déciderait de la préférence, soit à raison de la gravité des infractions commises, soit pour tout autre motif.

ARTICLE XI.

Tous les objets saisis qui étaient, au moment de son arrestation, en la possession de la personne à livrer, qu'ils proviennent du crime ou délit relevé à sa charge ou qu'ils puissent servir d'éléments pour établir la preuve du crime ou du délit, seront, autant que possible, et si l'autorité compétente de l'État requis en ordonne la remise, délivrés au moment où l'extradition s'effectuera. Toutefois les droits des tiers sur les objets dont il s'agit seront dûment respectés.

ARTICLE XII.

Les frais occasionnés par l'arrestation, l'interrogatoire et la remise des individus réclamés seront à la charge du Gouvernement requérant. Toutefois ce Gouvernement n'aura pas à supporter les frais se rapportant à l'intervention de fonctionnaires ou officiers publics du Gouvernement requis dont le ministère ou les services sont rémunérés par un traitement fixe de l'État. Il est entendu que les frais dus aux fonctionnaires ou officiers publics, dont les actes ou services sont rémunérés par des émoluments ou honoraires, ne dépasseront pas le chiffre des honoraires réguliers qu'ils auraient touchés pour les services ou actes accomplis ou rendus par eux si ces actes ou

the laws of the country of which they are officers or functionaries.

services avaient concerné une procédure pénale ordinaire suivant les lois du pays requis.

ARTICLE XIII.

In the colonies and other possessions of the two High contracting Parties, the manner of proceeding may be as follows:

The requisition for the surrender of a fugitive criminal who has taken refuge in a colony or foreign possession of either Party may be made to the Governor or chief authority of such colony or possession by the chief consular officer of the other in such colony or possession; or if the fugitive has escaped from a colony or foreign possession of the Party on whose behalf the requisition is made, by the Governor or chief authority of such colony or possession.

Such requisitions may be disposed of, subject always, as nearly as may be, to the provisions of this treaty, by the respective Governors or chief authorities, who, however, shall be at liberty either to grant the surrender or refer the matter to their Government.

ARTICLE XIV.

The present treaty shall take effect on the thirtieth day after the date of the exchange of Ratifications, and shall not operate retroactively.

On the day on which it takes effect, the conventions of november 9, 1843, february 24, 1845, and february 10, 1858, shall cease to be in force except as to crimes therein enumerated and committed prior to that date.

The ratifications of this treaty shall be exchanged at Paris as soon as possible, and it shall remain in force for a period of six months after either of the two Governments shall have given notice of a purpose to terminate it.

ARTICLE XIII.

Dans les colonies ou autres possessions des Hautes Parties contractantes, il sera procédé de la manière suivante:

La demande d'extradition du malfaiteur qui s'est réfugié dans une colonie ou possession étrangère de l'une des Parties pourra être faite au Gouverneur ou fonctionnaire principal de cette colonie ou possession par le principal agent consulaire de l'autre partie dans cette colonie ou possession. Si le fugitif s'est échappé d'une colonie ou possession étrangère de la Puissance requérante, la demande pourra être faite par le Gouverneur ou fonctionnaire principal de cette colonie ou possession.

Ces demandes pourront être faites ou accueillies, en suivant toujours, aussi exactement que possible, les stipulations de ce traité, par les Gouverneurs ou premiers fonctionnaires, qui cependant auront la faculté ou d'accorder l'extradition ou d'en référer à leur Gouvernement.

ARTICLE XIV.

Le présent traité sera exécutoire trente jours après l'échange des ratifications et ne s'appliquera qu'aux crimes et délits commis après sa mise en vigueur.

Du jour où il sera exécutoire, les conventions du 9 novembre 1843, 24 février 1845, 10 février 1858, seront abrogées, sauf en ce qui concerne les crimes qui y sont énumérés commis antérieurement à la mise à exécution du présent traité.

Les ratifications en seront échangées à Paris, aussitôt que possible, et il continuera à produire ses effets pendant six mois à partir de la dénonciation qui en serait faite par l'un des deux Gouvernements.

Procedure in colonies, etc.

Effect.

Former treaties superseded. Public Treaties, pp. 247, 248, 253.

Exchange of ratifications.

Signatures.

IN WITNESS WHEREOF, the respective Plenipotentiaries have signed the above articles both in English and the French languages and have hereunto affixed their seals.

Done in duplicate at Paris, on the 6th January 1909,

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires respectifs ont signé les articles ci-dessus tant en langue anglaise qu'en langue française et y ont apposé leurs cachets.

Fait en double, à Paris le 6 janvier 1909.

[SEAL] HENRY WHITE
[SEAL] S. PICHON

Ratifications exchanged.

And whereas, the said Treaty, as amended by the Senate of the United States, has been duly ratified on both parts, and the ratifications of the two governments were exchanged in the City of Paris, on the twenty-seventh day of June, one thousand nine hundred and eleven;

Proclamation.

Now, therefore, be it known that I, William Howard Taft, President of the United States of America, have caused the said Treaty to be made public, to the end that the same and every article and clause thereof, as amended, may be observed and fulfilled with good faith by the United States and the citizens thereof.

In testimony whereof, I have hereunto set my hand and caused the seal of the United States to be affixed.

Done at the City of Washington this twenty-sixth day of July in the year of our Lord one thousand nine hundred and eleven,
[SEAL] and of the Independence of the United States of America the one-hundred and thirty-sixth.

WM H TAFT

By the President
P C KNOX
Secretary of State.